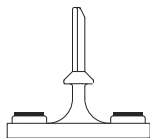


SIRIUS

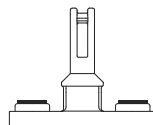
3SE5000-0AV..
3SE5000-0AW..



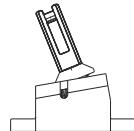
DE	Betätiger Originalbetriebsanleitung	EL	Ενεργοποιητής Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης	PL	Aktywator Oryginalna instrukcja obsługi
EN	Actuator Original Operating Instructions	ET	Täitur Originaal-kasutusjuhend	RO	Actuator Instrucțiuni originale de utilizare
FR	Dérompeur Instructions de service originales	FI	Hallintalaite Alkuperäinen käyttöohje	SK	Ovládač Originálny návod na obsluhu
ES	Actuador Instructivo original	HR	Aktuator Originalne upute za uporabu	SL	Sprožilo Originalno navodilo za obratovanje
IT	Azionatore Istruzioni operative originali	HU	Működtető Eredeti üzemeltetési útmutató	SV	Manöverklack Originalbruksanvisning
PT	Acionador Instruções de Serviço Originais	LT	Aktyvinimo įtaisas Originali eksploatacijos instrukcija	TR	Çalıştırma düğmesi Orijinal İşletme Kılavuzu
BG	Задвижващ механизъм Оригинално ръководство за експлоатация	LV	Aktuator Originālā lietošanas pamācība	PY	Исполнительный механизм Оригинальное руководство по эксплуатации
CS	Ovladač Originální návod k obsluze	NL	Actuator Originele handleiding	中文	触发器 原始操作说明
DA	Aktuator Original brugsanvisning				



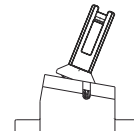
3SE5000-0AV02
3SE5000-0AW42
3SE5000-0AW52



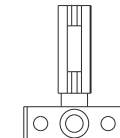
3SE5000-0AV03
3SE5000-0AW43
3SE5000-0AW53



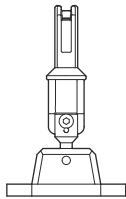
3SE5000-0AV04



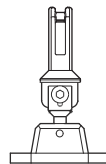
3SE5000-0AV06



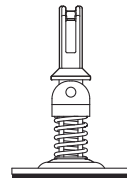
3SE5000-0AW11



3SE5000-0AV07



3SE5000-0AV07-1AK2



3SE5000-0AV05

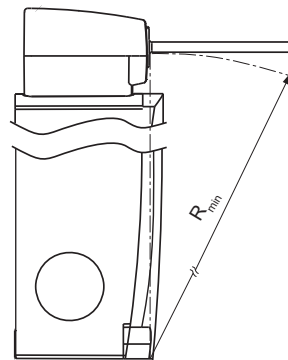
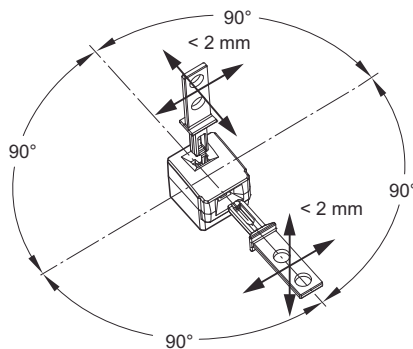


3SE5000-0AV01



3SE5000-0AW51

3SE5000-.AV.. / 3SE5000-.AW..



	R _{min}
3SE5000-0AV01	400
3SE5000-0AW51	400
3SE5000-0AV02	400
3SE5000-0AV03	400
3SE5000-0AV11	400
3SE5000-0AV42	400
3SE5000-0AV43	400
3SE5000-0AV52	400
3SE5000-0AV53	400
3SE5000-0AV04	150
3SE5000-0AV05	150
3SE5000-0AV06	150
3SE5000-0AV07	150
3SE5000-0AV07-1AK2	150





















SIEMENS AG Telephone: +49 (911) 895-5900 (8^h - 17^h CET)
 Technical Assistance Fax: +49 (911) 895-5907
 Breslauer Str. 5 E-mail: technical-assistance@siemens.com
 D-90766 Fürth Internet: www.siemens.com/sirius/technical-assistance



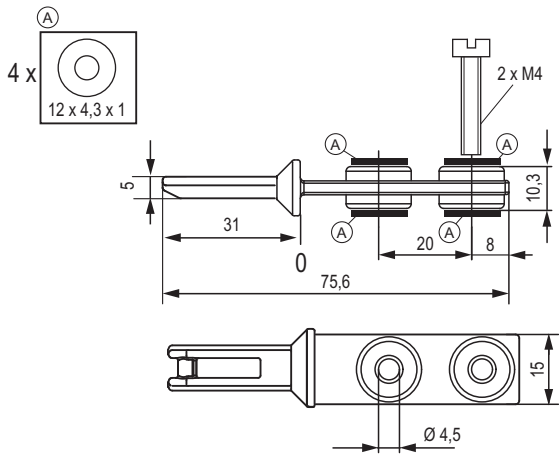
<http://support.industry.siemens.com>

43920150



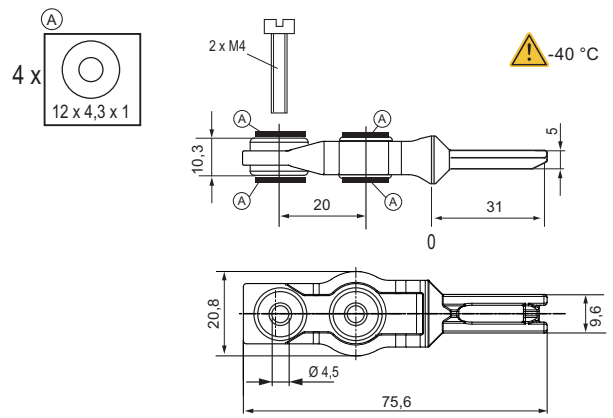
DE		 GEFAHR	Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten. Die Installations- und Wartungsarbeiten an diesem Gerät dürfen nur von einer autorisierten Elektrofachkraft ausgeführt werden.
EN		 DANGER	Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Installation and maintenance work on this device may only be carried out by an authorized electrician.
FR		 DANGER	Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil. Les travaux d'installation et d'entretien de cet appareil doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée en électricité.
ES		 PELIGRO	Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo. Las tareas de instalación y mantenimiento de este equipo solo puede llevarlas a cabo un electricista autorizado.
IT		 PERICOLO	Tensione pericolosa. Può provocare la morte o lesioni gravi. Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura. L'installazione e la manutenzione di questo apparecchio devono essere effettuati solo da specialisti dell'elettronica autorizzati.
PT		 PERIGO	Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue a alimentação eléctrica antes de iniciar os trabalhos no equipamento. Os trabalhos de instalação e manutenção neste equipamento somente podem ser realizados por electricistas autorizados.
BG		 ОПАСНОСТ	Опасно напрежение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди започване на работа изключете захранването на инсталацията или устройството. Монтажът и техническото обслужване на това устройство се извършват единствено от оторизиран електротехник.
CS		 NEBEZPEČÍ	Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací odpojte zařízení a modul od napětí. Instalační a údržbové práce smí na tomto přístroji provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
DA		 FARE	Farlig spænding. Livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser. Inden arbejdet påbegyndes skal anlægget og enheden gøres spændingsfri. Installationer og vedligeholdelser på dette apparat må kun gennemføres af en autoriseret elektriker.
EL		 ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος θάνατος ή κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού. Πριν από την έναρξη των εργασιών απομονώνετε την εγκατάσταση και τη συσκευή από την παροχή τάσης. Οι εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης αυτής της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
ET		 OHT	Ohtlik pinge. Eluohut või tõsiste vigastuste oht. Enne tööde algust tuleb süsteemi ja seadme pinge välja lülitada. Seadme paigaldus- ja hooldustööd võib teha ainult atesteeritud elektrik.
FI		 VAARA	Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisaara tai hengenvaara. Laite ja laitteisto on kytkettävä jännitteettömiksi ennen töiden aloittamista. Tämän laitteen asennus- ja huoltotöitä saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähköteknikko.
HR		 OPASNOST	Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije početka radova postrojenje i uređaj spojiti bez napona. Radove instalacije i održavanja na uređaju smije izvoditi samo ovlašteno stručno elektrotehničko osoblje.
HU		 VESZÉLY	Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. A munkák megkezdése előtt végezze el a berendezés vagy készülék feszültség-mentesítését. Ezen az eszközön a telepítéssel és a karbantartással kapcsolatos feladatokat kizárólag megfelelő felhatalmazással rendelkező villamossági szakember végezheti.
LT		 PAVOJUS	Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš darbų pradžia atjunkite sistemą ir prietaisą įtampa. Šio įrenginio įrengimo ir techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotam elektrikui.
LV		 BĪSTAMI	Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks. Pirms uzsākt darbu, atslēdziet iekārtu un ierīci no barošanas. Šīs ierīces uzstādīšanu un tehniskās apkopes darbus drīkst veikt vienīgi pilnvarots elektrikāis.
NL		 GEVAAR	Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Schakel vóór aanvang van de werkzaamheden installatie en apparaat spanningsvrij. De installatie- en onderhoudswerken aan dit toestel mogen enkel door een geautoriseerde electricien uitgevoerd worden.
PL		 NIEBEZPIECZENSTWO	Niebezpieczne napięcie. Zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń. Przed rozpoczęciem wszelkich prac należy urządzenie i przyrząd odłączyć od sieci elektrycznej. Prace instalacyjne i konserwacyjne na tym urządzeniu może przeprowadzać wyłącznie posiadający odpowiednie kwalifikacje elektryk.
RO		 PERICOL	Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Înainte de începerea lucrărilor, deconectați instalația și aparatul de la tensiune. Lucrările de instalare și întreținere pentru acest dispozitiv pot fi efectuate doar de către un electrician autorizat.
SK		 NEBEZPEČENSTVO	Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred začatím prác zariadenie a prístroj odpojte od napätia. Inštaláčn é a údržbové práce na tomto prístroji môže vykonávať výlučne autorizovaný elektrikár.
SL		 NEVARNOST	Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Pred začetkom dela je treba pri napravi in aparatu odklopiti napajanje. Inštalacijska in vzdrževalna dela na tej napravi sme izvesti samo pooblaščen električar.
SV		 FARA	Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Koppla anläggningen och apparaten spanningsfri innan du påbörjar arbetena. Installation och underhåll av denna apparat får endast utföras av en behörig elektriker.
TR		 TEHLİKE	Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız. Bu cihazın montajı ve bakımı yalnız yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
PY		 ОПАСНОСТЬ	Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству. Работы по монтажу и техническому обслуживанию данного устройства должны производиться уполномоченным специалистом по электротехнике.
中文		 危險	危險电压。將导致死亡或严重的人身伤害。 操作本设备前必须切断并锁定所有供电电源。该设备的安装和维护工作仅能由具备专业资格的电工完成。

3SE5000-0AV01



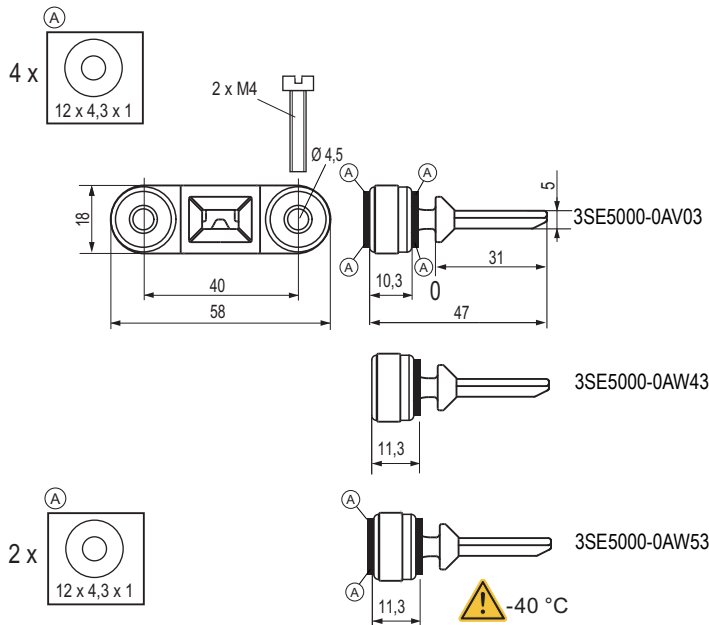
mm

3SE5000-0AW51



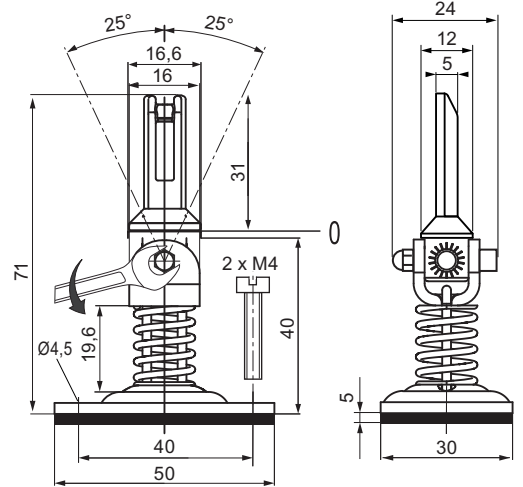
mm

3SE5000-0AV03 / 3SE5000-0AW43 / 3SE5000-0AW53



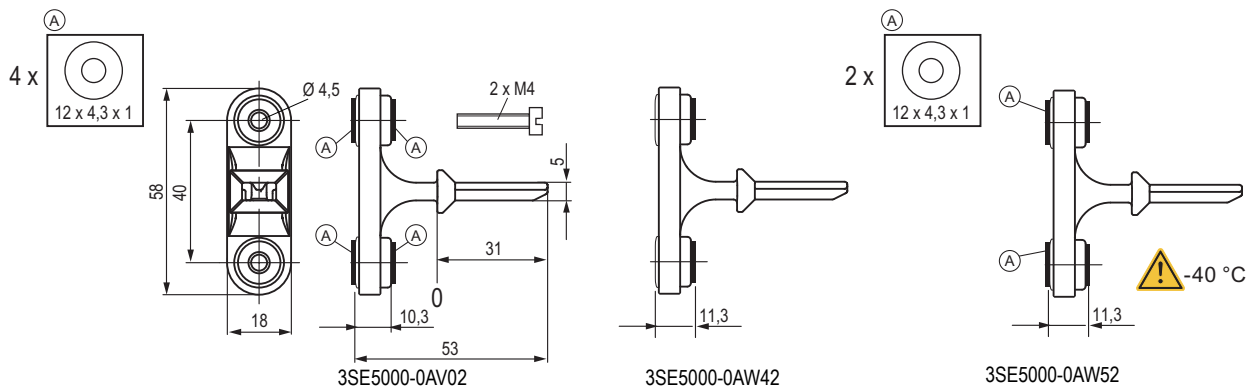
mm

3SE5000-0AV05



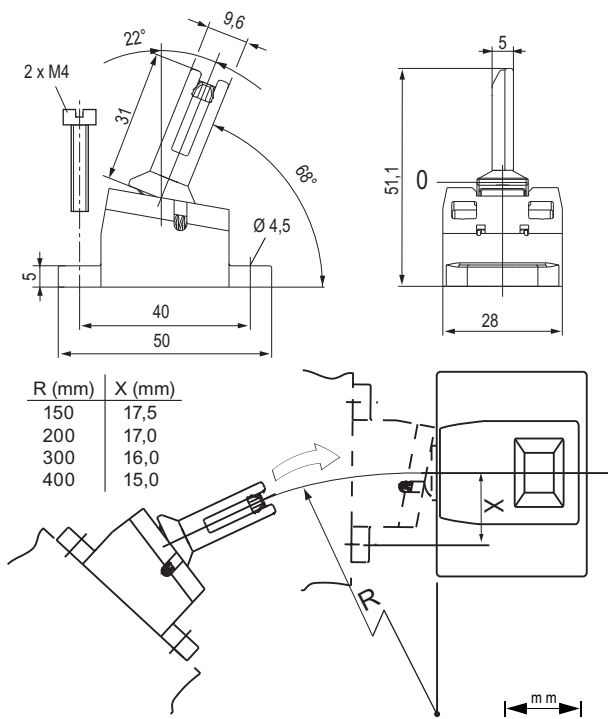
mm

3SE5000-0AV02 / 3SE5000-0AW42 / 3SE5000-0AW52

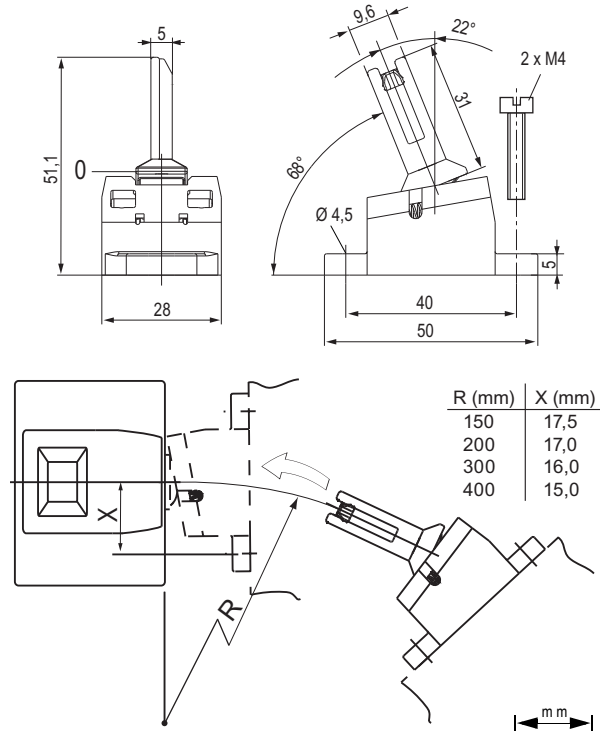


mm

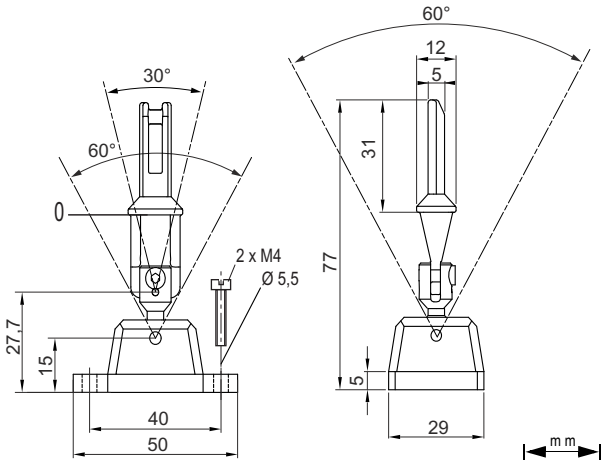
3SE5000-0AV06



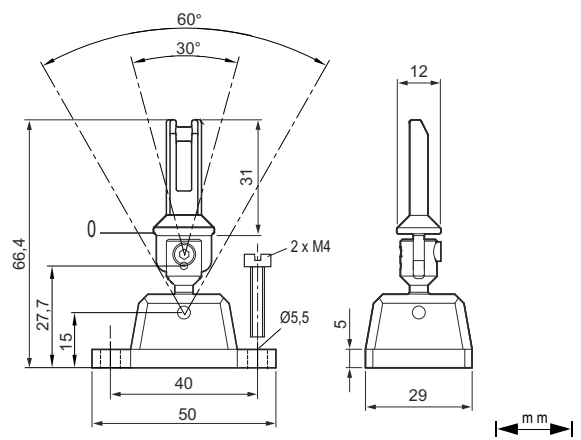
3SE5000-0AV04



3SE5000-0AV07



3SE5000-0AV07-1AK2



3SE5000-0AW11

